

Fëscher,
Jeeër an
Hondstrënn

60
Joer



Organe officiel de la
Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage
de Son Altesse Royale le Grand-Duc

Adresse Postale :

Bureau: 15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • Fax: 26 88 09 89
E-mail: info@fshcl.lu
Internet: www.fshcl.lu • www.juegd.lu

Président :

Jo Studer
Boîte postale 1771 • L-1017 Luxembourg
Tél.: (+352) 49 89-1
E-mail: stj@provencale.lu

Vice-présidents :

Marc Reiter
1, Zanerknupp - L-9170 Mertzig
Tél.: (+352) 88 81 12-1
E-mail: marcreiter@erg.lu
Georges Rinnen
2, route de Bastogne - L-9706 Clervaux
Tél.: (+352) 92 97 01
E-mail: georges.rinnen@rinnen-clervaux.com

Secrétaire général :

Richard Frank
25, Lätterbach • L-9170 Mertzig
Tél.: (+352) 621 191 999
E-mail: richard.frank@education.lu

Comité de rédaction :

Rédacteur responsable: Luc Bohler
15, rue de l'École • L-9167 Mertzig
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453
Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu
Richard Frank, Alain Huberty, Guy Schank,
Jo Studer, Monique Weber

Comptes de la FSHCL :

CCPLLULL LU68 1111 2167 0103 0000
BGLLLULL LU91 0030 8232 6358 0000
CCRALULL LU53 0090 0000 0500 6382
BCEELULL LU65 0019 1755 6404 6000
BILLULL LU29 0027 1717 5613 8200

Compte Assurance - rabatteurs :

CCPLLULL LU60 1111 2142 8007 0000



Organe officiel de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs
a.s.b.l.

placée sous le Haut Patronage de S.A.R.
le Grand-Duc Jean de Luxembourg †

Adresse Postale :

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig

Président : Serge Petro
president@flps.lu

Section Compétition :

Président: John Grün
Secrétaire: John Grün
competition@flps.lu

Section de Compétition Dames :

Secrétariat: dames@flps.lu

Section Pêche en Mer :

Président: Miccuci Giovanni
Secrétariat: mer@flps.lu

Section Pêche à la Mouche :

Président: René Kleman
Secrétaire: Claude Strotz
mouche@flps.lu

Section Jeunes :

Secrétariat: jeunes@flps.lu

Rédaction Fëscher :

Claude Strotz, Jos Scheuer
fjh@flps.lu

Rédaction Internet :

Claude Strotz • webmaster@flps.lu
Joëlle Braun • secretariat@flps.lu

Bureau de la FLPS :

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig
Tél.: 36 65 55
secretariat@flps.lu
www.flps.lu

Secrétaire fédérale :

Mme Joëlle Braun

Heures de bureau :

Lundi, mercredi, vendredi : 9h00-12h00

CCPLLULL : LU84 1111 0095 0192 0000

BCEELULL : LU93 0019 5300 0148 6000



Organe officiel de la Fédération Cynologique
Luxembourgeoise (A.s.b.l.) (F.C.L.)
Membre de la Fédération Cynologique
Internationale (F.C.I.)

Adresse Postale :

FCL - B.P. 69 - L-4901 Bascharage

Président honoraire : Jacques Mersch †

Présidente honoraire : Mme Gitty Schwab

Président : Raymond Jung

Secrétaire Général : Serge Messenger

Tél. 621 52 22 61 ou 50 28 66

E-mail: fcldogoffice@gmail.com

Internet: fcl-dog.lu

Comptes de la FCL :

CCPLLULL LU70 1111 0324 9702 0000

BGLLLULL LU69 0030 7513 9769 0000

Gérant du Livre des Origines

Luxembourgeois (L.O.L.) : Raymond Jung

Compte du L.O.L. :

CCPLLULL : LU93 1111 0061 5039 0000

Membres de la FCL :

**Centrale du Chien d'Agrément et de
Compagnie (CCAC)**

Présidente honoraire : Mme Gitty Schwab

Présidente : Monette Daubenfeld

Secrétaire :

E-mail: secretaire@ccac.lu

www.ccac.lu

Centrale du Chien de Chasse (CCC)

Présidente : Malou Grasges

B.P. 84 • L-8501 Redange

Tel. 621 705 246

E-mail: ccc@jagdhunde.lu

Internet: www.jagdhunde.lu

**Centrale Luxembourgeoise du Sport pour
Chiens d'Utilité (CLSCU)**

Président : Jost Steve

Secrétaire : Luis Celia

E-mail: clscu.wr@gmail.com

Caissière : Berton Natacha

Inhaltsverzeichnis

Jeeër

Editorial	5-6
Wichtige Hinweise für das kommende Jahr 2024	6
Bericht über die Sitzungen des Comité Central	9, 11
Bericht über die Sitzungen des Comité Directeur	10
Den Hauptert an der Thillenvogtei	13
Erste Hilfe beim Hund - Kurs vom 21. September 2023	14
Erste Hilfe im Wald - Kurs vom 30. September 2023	15
Vum Bësch op den Dësch: Le Menu de Noël du chasseur	17
Die Rückkehr des Wolfs - Kurs vom 11. Oktober 2023	19
ANF-News: Das Jagdgesetz	21

Fëscher

D'Wuert vum President	23
Der 8. Oktober ist vorbei, die Würfel sind gefallen, ...	
Aus dem Verbandslieden	24
Sitzung des Zentralvorstandes / Si hunn eis verlooss	
Aus de Veräiner a Sektioenen	25-29
Bericht vum nationale Championnat am Sportfëschchen	
Landesmeisterschaft im Fliegenfischen	
Praktesches fir de Fëscher	30-32
Euronymphing - Teil 2	
Eis Fësch, eis Baachen a Flëss	33-34
Kurz und knapp / Fëscheri als Liewensinhalt (15)	

Hondstrënn

FCL Deck- Wurfmeldungen bis zum 23/11/2023	35
107th & 108th International Dog Shows Luxembourg	36
CCAC 37. Championnat des 3 frontières	38-39
CCC VGP zu Lëtzebuerg	40-41
Gebrauchsprüfung vum Klub Tiroler Bracke Daitschland	41
Wassertest und Begleithundeprüfung der CCC ...	
... Dackelkommission Luxemburg	42

Périodique bimestriel

de la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg, de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs et de la
Fédération Cynologique Luxembourgeoise

Tirage : 7.000

Prix de vente : 2,23 €

Régie publicitaire : Luc BOHLER

15, rue de l'École • L-9167 Mertzig

Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453

Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu



Layout: Yvette Rehlinger

Impression: PRINTING OSSA

Les opinions exprimées dans cette revue n'engagent
que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent
pas nécessairement les vues des Fédérations. Les
consultations ou avis d'ordre juridique donnés par
les Fédérations n'engagent pas leur responsabilité.

Les textes peuvent être reproduits à condition que la
source soit mentionnée.



No 6 - Décembre 2023

Couverture: © 123rf.com

**Clôture de rédaction du no 1/2024
lundi 22 janvier 2024**



Fédération Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs a.s.b.l.

Placée sous le Haut Patronage de S.A.R. le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Rédaction: Jos SCHEUER, Claude STROTZ • e-mail: fjh@flps.lu



D'Wuert vum President



Der 8. Oktober ist vorbei, die Würfel sind gefallen, GAMBIA ist Geschichte. Eine neue Regierung wird demnächst ihre Arbeit aufnehmen und hoffentlich das halten, was sie verspricht?

Danke an die scheidende Regierung für alles, was sie in die Wege geleitet und realisiert hat.

Aber auch Danke für die vielen Hindernisse, welche Angler und Verband überwinden mussten. (Ironie aus) Möge die neue Regierung auch verstehen, dass das Angeln und der Angelsport eine jahrhundertlange Geschichte haben. Dafür gibt es gute Gründe.

Der föderierte F.L.P.S Angler übt seinen Sport an einem Lebewesen aus. Eine Leistung wird dabei gemessen an der Zahl und am Gewicht der gefangenen Fische. Hiermit bewegen wir uns im Bereich des Tierschutzes und müssen belegen, dass die Fische schonend gehältert werden und nach dem Wiegen wieder behutsam in ihr Element zurückgesetzt werden. Dazu gehören auch noch die uns auferlegten Schonzeiten, welche in unseren Nachbarländern anders gehandhabt werden. Der Wasserschutz verbietet das Wasser mit fangfördernden Mitteln zu verschmutzen. In der Bibel des Wasserschutzes wurde der Fisch zu einem Gradmesser für den ökologischen Zustand der Gewässer. Eine gesunde, diversifizierte Fischpopulation zeugt von guter Wasserqualität.

Die F.L.P.S Angler haben sich schon lange verpflichtet, weder Lockmittel noch Köder einzusetzen, welche die Wasserqualität schädigen.

Im Laufe der letzten Jahrzehnte hat der Staat die gesetzlichen Bestimmungen zum Fischfang immer wieder verstärkt. Wir Angler haben diese befolgt und werden es weiter tun. Wir haben uns aber immer gegen ein absolutes Angelverbot gewehrt und hoffen, dass dies nie eintreten wird. Möge der Luxemburger Angelsport noch lange leben und mit guten Erfolgen im In- und Ausland ein Aushängeschild bleiben.

Die Angelsaison läuft noch bis zum 28. Februar weiter. Die Meisterschaften sind abgeschlossen, die Nationalmeister in allen Kategorien sind ermittelt und auch die Mannschaftsmeisterschaft ist abgeschlossen. Glückwünsche von meiner Seite an alle Laureaten und möge dieser Erfolg sie anspornen, nächstes Jahr wieder, um diesen Titel zu kämpfen.

Abschließend möchte ich noch der neuen Regierung viel Erfolg wünschen bei ihrem schwierigen Unterfangen und erhoffe mir eine noch bessere Zusammenarbeit mit dem Angelverband damit die F.L.P.S weiterhin eine Zukunft hat.

Serge Petro
Präsident FLPS

Aufruf an alle Vereine zur Mitarbeit im Zentralvorstand der F.L.P.S

Laut Statuten darf die maximale Mitgliederzahl im Zentralvorstand 19 und die minimale Mitgliederzahl 3 betragen. Zurzeit besteht der Zentralvorstand aus 5 Mitgliedern + Verbandssekretärin (welche nicht Mitglied im ZV ist).

Da es auch leider viele Kritiker gibt, hätten diejenigen jetzt die Gelegenheit sich dem Zentralvorstand anzuschließen, um ihr Wissen und Können in Taten umzusetzen, vorausgesetzt sie sind bereit dies im kompletten Benevolat zu tun.



Sitzung des Zentralvorstandes vom 24. Oktober 2023

- 1. Korrespondenz :** Eng Démissioun vum H.P. luuch vir a gouf unanim ugeholl.
- 2. De Bericht** vum 26. September 2023 as duerchgelest an ugeholl gin.
- 3. Berichter aus de Sektioonen:** De Virstand-Bericht (27.09.) an Championnat-Bericht (12.10.) vun der Section de Compétition, de Bericht vun der Coupe de l'Ombre, Section Mouche (07.10.) an de Comité-Bericht vun der Section Vétérans (11.10.) as an F.L.P.S. Sekretariat erakom.
- 4. Eng Entrevue mam Wasserwirtschaftsamt (AGE)** war ganz opschlossreich an punkto Diskussiounen an Argumentatiounen. Vertrueden war FLPS mam Strotz Claude an Merten Pierrot. Ons Propositionen vir de Besatz gin awer zum Deel leider net unerkannt.
- 5. FLPS Vereins- an Einzelklassement** gët nach eng Kéier vum Sekretär iwerschafft (e neit Format) an dann un ons Sekretariat an un de Strotz Cl. weidergescheckt vir an ons Zeitung.
- 6. De Listing vun de Gewässerkommissiounen** gouf nei iwerschafft an soll eventuell och an ons Zeitung mat abruecht gin.
- 7. Digitaliséierung FJH (de lëtzebuenger Sportfëscher)** as vun 1985 bis 2013 faerdeg als Diskett ausgeschafft. De Sekretär freet den Neumann René op hien gewëllt as och déi 2. Oplaaug vun 2013 bis 2023 ze maachen.
- 8. Verschiedenes:**
 - a) Chargenverdeelung vum Zentralvirstand as nei iwerschafft an ugeholl gin.
 - b) En Remerciement un onsen Sportsminister vir de Congé Sportif an Poloen gët virbereed.
 - c) Ideen vir ons Jugendaarbecht stin vir demnächst um Programm.
 - d) Eng GFK-Sitzung soll am November stattfannen wou ons Sekretariat awer leider net a Kenntnis gesaat gin as vum Saarland, déi dëst Joër d'Organisatioun iwerholl hun.

P.M/PS

Si hunn eis verlooss



Addi Claude

Den Dikricher Fëscherclub

trauert em hire laangjäregge Veräinsmember

Claude Paulus

Mir wäerten dech a gudder Erënnerung halen.



Mat schwéieren Häerzen deelt **de Veiner Spatzminn** mat,
dat eise

Mully

eis am Alter vun 76 Joor den 2. Oktober verlooss huet.

Mir wäerten de Mully an gudder Erënnerung halen.

Eis Bäileed un d'ganz Famill.



De Fëscherclub „ALBES“ Echternoch

trauert em hire Member

Mme Nicole SCHILTZ

Mir wäerten si als léiwen, hëllefsbereete Mënsch a gudder Erënnerung behalen.

Der Famill drécke mir eist opriichteg Matgefill aus.



Aus de Veräiner a Sektionen

Bericht vum nationale Championnat am Sportfëschchen vun der 1. Divisioun

Leschten Weekend sinn dei lescht 2 Manchen vun eisem Championnat 2023 vun den Senioren gefëschcht ginn. Rendez-vous haten sech déi 23 Fëschcher zu Creutzwald am Frankräich ginn.

Dëse plan d'eau ass schonns séit längerer Zeit bei villen Fëschcher aus dem Drei-Länner-Eck bekannt. Zahlreich grouss Concouren ginn och do oft organiséiert. Deen bekanntsten ass do wuel den Challenge de l'Europe deen all Joers am Mount Mäi ausgedroen gëtt mat der Participatioun vun iwwer 80 Tandemequipen aus iwwer 5 Natiounen. Iwwer den Responsabelen Jérôme Joswiak, deen ech och hei mol een groussen Merci well weiderreechen, kréien mer dësen Parcours och ëmmer reservéiert.

Kommen mer dann och direkt zu deenen zwee Deeg Competitioun. Wieder ewéi och Fësch hunn sech vun hiner beschter Séit gewisen. Scoren vun iwwer 6 kg waren keng Seltenheet, iwwer 7 kg huet een schonn missen ob Wo bréngen, haapt-sächlech Routa, fir ënner déi éischt an den Secteuren sech ze klasséieren. Dat huet bei villen Fëschcher em déi 240-270 Fësch ze fänken bedeit. Fëscherei huet sech ofgespillt zwëschent den Distanzen vun 7-11,50 Meter.

Een einfach wonnerbaren Parcours, deen och 2024 wäert nees reservéiert ginn fir 2 Manchen kennen auszedroen.

Vun Platz 1 bis 8 konnten sech Fëschcher déi no den Manchen vun Dun-sur-Meuse an Réimech net all ze vill Punkten haten, sech nach Hoffnung maachen fir ob den Podium ze kommen.

No deenen 2 Manchen huet awer dunn den Jérôme Schmitt sech mat 2 iwwerzeegenden Victoiren an sengen Secteuren séin éischten nationalen Titel als Champion national 2023 geséichert. Eng staark Virstellung. Mat 14 Punkten stoung hien ob der ieweschter Trap. Zweeten gouf den Marc Weber mat 19 Punkten an déi drëtt Platz war fir den Fernand Schmitt mat awer schonn 24 Punkten. Um Podium stoungen domat déi selwecht 3 Fëschcher ewéi schonn lescht Joer, mee an enger anerer Reiefolleg.

Weider fir Weltmeeschterschaft déi next Joer am Norden vun Frankräich an der Uertschaft Béthune ausgedroen gëtt sinn den Thinnés Mike, Meis Frank an Steffen Mike.

Et war dëst Joer een flotten Championnat mat sengen albekannten Schwieregkeeten. Den Comité wäert och ewéi all Joer den Wanter iwwer vill Zeit verbréngen fir och een flotten Programm fir 2024 ob Been ze stellen.

Och nach een Merci dem Trainer Jeff Quintus an all deenen Benevollen déi bei den Manchen gehollef hunn.

Als lescht maachen ech den Opruff un all deenen jonken Generatiounen fir sech ze mellen fir next Joer mat un deem flotten Championnat deel ze huelen. Et brauch een och keng Angscht ze hunn. Déi mei Eeler ënnert eis hunn keen Probleem hiert Wëssen weider ze ginn. Also Avis aux amateurs, dier sidd wëllkomm.

Fernand Schmitt
Secrétaire Section de compétition



FLPS Einzelwertung – Saison 2023

U 15			
1.	RAACH Maik	WAASSERBELLEG	6
U 20			
1.	BROVEDANI Jessica	BETEBUERG FC	6
SENIORS			
1.	SCHMITT Fernand	PEITENG	15,6
2.	BRAUN Steve	FEELLEN 92	21,6
3.	TARAYRE Alain	PEITENG	24
VÉTÉRANS			
1.	HALINIAC Marc	HOLLERICH	11
2.	HARDT Carlo	ROUSPERT	18
3.	LIBAR Fränz	GOODYEAR	22,8
MASTERS			
1.	DENELLE Alain	FEELLEN 92	10,8
2.	WOLSFELD Dan	FEELLEN 92	12
3.	GREISCH Romain	GILSDORF	19,2
DAMES			
1.	MUNO Eliane	ECHTERNACH ALBES	6
2.	MORDICONI Carmen	PEITENG	15,6
3.	BERNARD Anouk	FEELLEN 92	15,6
LIMIT			
1.	STREVELER Dan	PEITENG	13,2
2.	HEINESCH Marc	STADBRIEDEMES	16,8
3.	WOLSFELD Serge	FEELLEN 92	16,8

FLPS Vereinsklassement – Saison 2023 →



FLPS Vereinsklassament – Saison 2023

	Verein	Punkte
1	Feelen	6
2	Péiteng	12
3	Stadbriedemes	19
4	Waasserbëlleg	21
5	Hollerich	23
6	Beetebuerg	25
7	Rouspert / Goodyear	29
8	Steesel	31
9	Ettelbbruck Spf.	32
10	Gilsdorf	38
11	Eechternoach	41
12	Vianden	42
13	Ueschdrëf 2000	65
14	Kierchberg	66
15	Diekirch	66

Sekretariat der FLPS – P.M./J.B.

Landesmeisterschaft im Fliegenfischen 2023



Die Landesmeisterschaft 2023 verlief nicht gerade optimal. Nach einem recht normalen Start am See in Rabais gerieten die Teilnehmer in der Obersauer in arge Bedrängnis, als die Sebes pünktlich um 09:00 Uhr die Schleusen des Barrage 4 öffnete, um Spitzenstrom zu erzeugen. Dies führte zu einem Anstieg des Wasserpegels um etwa 20 cm, was die ohnehin noch im Winterschlaf verweilenden Fische dazu veranlasste, sich vollständig in ihre Verstecke zurückzuziehen. Daher war der erwartete Durchgang an der PAW-Strecke mit nur 12 gefangenen Forellen äußerst enttäuschend.

Der dritte Durchgang verlief ebenfalls enttäuschend. Aufgrund der im September stattfindenden Weltmeisterschaft in der Slowakei wurde der traditionelle Durchgang an der Grenzsauer auf einen früheren Zeitpunkt an der Mittelsauer verlegt. Bedauerlicherweise war die Wassertemperatur im Juli immer noch niedrig, was die Inaktivität der Fische zur Folge hatte. Außerdem ist der Fischbestand in der Mittel- und Grenzsauer eher schlecht, was zu einem entsprechend mageren Ergebnis führte. Es fiel

sogar auf, dass mehr Barben als Döbel gefangen wurden, und im Laufe des Tages konnten nur 5 Aeschen und 26 Forellen zum Biss verleitet werden.

Vor dem letzten Durchgang trennten die drei Erstplatzierten nur 4 Punkte, sodass der See in La Strange die Entscheidung bringen musste. Benjamin Pauly, der zu diesem Zeitpunkt auf dem zweiten Platz lag, überholte mit einer hervorragenden Leistung den führenden Claude Strotz, sodass dieser am Ende des Tages die Führung an Ben abgeben musste. Patrick Bartholme, der zuvor auf dem dritten Platz war, konnte sich nicht weiter verbessern und blieb auf dem dritten Platz.

In der Masterswertung siegte Guy Lorang mit konstant guten Leistungen über die gesamte Saison. Schoder Jempy wurde Zweiter, gefolgt von René Kleman.

Den größten Fisch des Jahres 2023 fing Marc Buso mit einer beeindruckenden Barbe von 85 cm.

Bericht CS / Foto Maryse Diederich

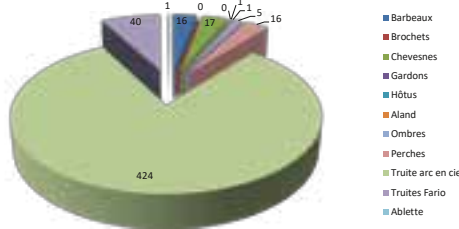


Championnat National FLPS Section Pêche à la Mouche (Classement Catégorie) 2023

CLASSEMENT GÉNÉRAL	Non du compétiteur	RABAIS Points	UEWERSAUER Points	MÉTTELSAUER Points	La Strange Points	Total poissons	Total points poisson et cm	CLASSEMENT total points
Seniors								
1	PAULY Ben S	4	14	6	5	61	3363	29
2	STROTZ Claude S	4	8	9	10	55	3291	31
3	BARTHOLME Patrick S	10	3	12	14	30	1618	39
4	WEIS Philippe S	14	4	17	7	28	1565	42
	VAN DE ROSTYNE Philippe HC	10	15	13	13	37	2040	51
5	BUSO Marc S	9	26	4	15	41	2334	54
6	BRICKLER Steve S	17	15	11	28	14	766	71
7	BARTHOLME Joe S	14	26	26	8	30	1723	74
8	DECKER Philippe S	15	28	14	17	30	1773	74
9	CHARLIER Frédéric S	6	16	28	28	28	1521	78
10	SCHEUER Ben S	16	28	10	28	19	939	82
11	BISSENER Paul S	28	28	28	6	19	1081	90
12	HASTEDT Guy S	28	28	28	8	16	927	92
	STANULESCU Florin HC	28	16	28	22	4	219	94
	KAES Alain HC	21	26	26	23	7	394	96
	SCHOLTES Daniel HC	18	28	28	28	14	786	102
	HARDY Philippe HC	25	26	28	28	19	1067	107
Masters								
1	LORANG Guy M	2	6	2	3	35	1918	13
2	SCHODER Jean-Pierre M	4	11	12	7	19	1073	34
3	KLEMAN René M	12	10	10	4	6	356	36
4	THOMA Raymond M	12	12	12	5	9	517	41

Total poissons pris : 521

Barbeaux	16
Brochets	0
Chevesnes	17
Gardons	0
Hôtus	1
Aland	1
Ombres	5
Perches	16
Truite arc en ciel	424
Truites Fario	40
Ablette	1



plus grand poisson 2023
Buso Marc >> Barbeau 85 cm

Jury 2023

- Kleman René
- Strotz Claude
- Schoder Jemmy
- Pauly Ben
- Buso Marc
- Lorang Guy
- Brickler Steve

*HC= Hors Concours



SALON DE LA PÊCHE DU LUXEMBOURG



**TOMBOLA
50 PRIX
À GAGNER**

Restauration
sur place :
Assiette grillade,
frites et salade
ou Jambon, frites
et salade
25 €

3 & 4 Février 2024
Hall du Deich Ettelbruck
4 RUE DU DEICH - L-9012 ETTTELBRUCK

ORGANISATEUR : SPORTFESCHER CLUB ETTTELBRÉCK & R&S FISHING

**ENTRÉE
GRATUITE**

Heures
d'ouverture
3.02 de 10h-18h
4.02 de 9h-17h

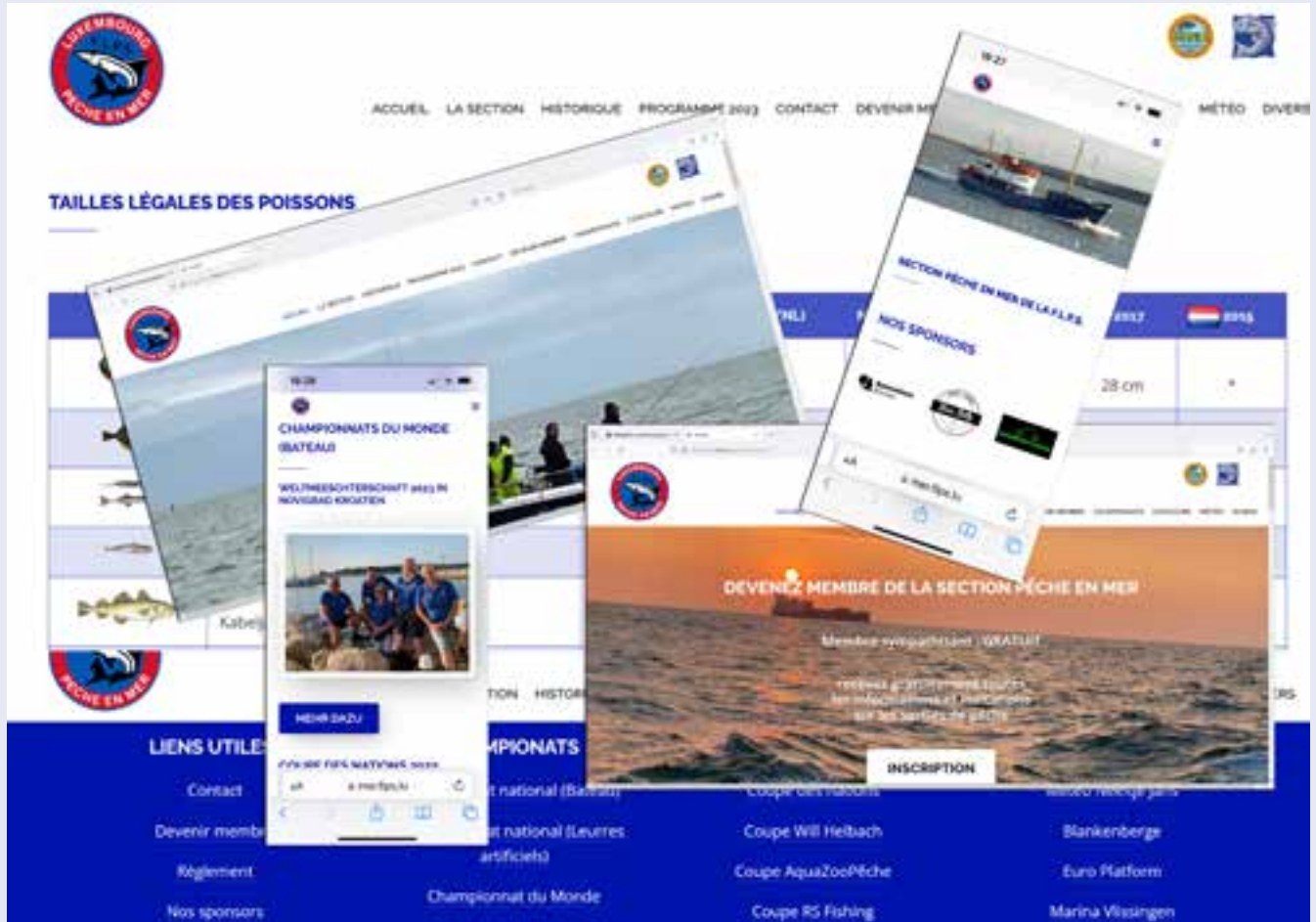
EXPOSANT





Section Mer mit neuem Internetauftritt

Seit kurzem wurde der Internetauftritt der Section Mer neu gestaltet und ebenfalls an das Handyformat angepasst. Schaut euch die neuen Seiten an unter mer.flps.lu



Gewässerkommissionen 2023/2024

Die Gewässerkommissionen der FLPS wurden neu aufgestellt.

Alle Anfragen, Meldungen und Vorschläge werden unter der gemeinsamen Emailadresse fesch@flps.lu angenommen.

Mosel Grenzgewässer (Schengen-Wasserbillig)

Petro Serge, Retter Marc, Mohr Nico, Hardt Carlo, Weber Tom.

Grenzsaer (Wasserbillig bis Ourmündung Wallendorf)

Merten Pierrot, Strotz Claude, Mohr Nico, Gansen Patrick, Hardt Carlo,

Mittelsauer/Our (von Wallendorf Ourmündung bis Ettelbrück Alzette_Mündung + Ourmündung Wallendorf bis Lieler)

Strotz Claude, Kirchen Charles, Kleman René Jean, Kayl Armand, Quintus René, Reding Serge, Hanff Francois, Hastedt Guy, Micucci Giovanni, Hahn Fränz,

Stausee Esch-Sauer:

Schmit Nico, Kugener Gilbert, Caas André, Bildgen Rol, Kleman René, Medinger Max, Rodesch Misch

MERTEN Pierrot
Secrétaire général FLPS





Euronymphing – Teil 2

Werfen beim Euronymphing

Das Werfen ist aber mehr ein Flussaufwärts schnipsen. Dabei vergisst man am besten alles, was man über das Fliegenwerfen weiß, und betrachtet das Werfen beim Euronymphing als eigene Technik. Die Euronymphing Ruten sind auch nicht wirklich auf das Werfen von Wurfschnur mit den Wurfbewegungen ausgelegt, sondern so gebaut, dass man die Montage in einer Bewegung aus dem Handgelenk Flussaufwärts katapultiert. Wichtig ist dabei, dass die Montage im Wasser ist, so dass Spannung beim Wurf aufgebaut werden kann und die Rute so aufgeladen wird. Bei den Würfen ist immer wichtig, dass die Bewegung aus dem Handgelenk kommt. Beim klassischen Fliegenwerfen ist das Handgelenk steif und bewegt sich nicht.

Beim Euronymphing kommt die Bewegung nur aus dem Handgelenk. Der Arm und der Körper bewegen sich nicht beim Wurf. Beim Euronymphing fischt man in der Regel auf kurze Distanz. Den typischen Rückwurf, vom klassischen Fliegenfischen sollte man beim Euronymphing vermeiden. Dies führt dazu, dass sich die Fliegen ineinander verfangen.

Führung der Fliegen beim Euronymphing

Der Ablauf der Führung beim Euronymphing ist sehr einfach. Ein kurzer Wurf, dann die Drift und zum Schluss lässt man die Fliege kurz noch swingen. So ist die Fliege relativ lange im Wasser und was noch wichtiger ist in der Strike Zone.



Beim Führen sollte die Rute etwa in einem 45° Winkel zum Körper sein. So kann man den Drift am besten kontrollieren. Bei Wind muss man die Rute flacher halten. So ist die Führung zwar nicht mehr optimal, aber der Wind kann nicht mehr so stark angreifen.

Die Schnur kann auf zwei Arten kontrolliert werden, entweder man hat eine fixe Länge oder man holt die Schnur während des Drifts mit einer Hand ein. Eine fixe Länge hat den Vorteil, dass man den Wurf und den Drift sehr gut kontrollieren kann. Die Reichweite ist aber etwas eingeschränkter. Bei der Führung muss die Schnurlänge dann aber mit der Rute kontrolliert werden. Die Rutenspitze macht dann einen Bogen, so dass die Schnur





immer gespannt ist. Bei einer losen Schnur wird die Länge der Schnur, mit der nicht Rutenhand kontrolliert. Die freie Hand holt so viel Schnur ein, dass diese immer gestreckt ist. Beim Wurf kann man die Schnur dann loslassen, und so den Drift etwas verlängern. Die Technik macht vor allem bei längeren Drifts Sinn. Die Rutenspitze läuft immer parallel zur Strömung. Beim Euronymphing ist die Positionierung des Arms und der Hand auch wichtig. Die Hand und der Arm sollten eine Stellung haben, dass der Anhieb schnell gesetzt werden kann und man trotzdem den ganzen Tag unangestrengt in der Position fischen kann.

Eine gute Methode ist, den Oberarm an den Körper zu legen und die Rute vor allem mit dem Unterarm und dem Handgelenk zu kontrollieren.

Manche Angler halten den gestreckten Arm auch über den Kopf oder sehr weit vom Körper weg. Dies bringt zwar etwas mehr Reichweite, ist aber über längere Zeit kaum auszuhalten. Beim Euronymphing muss der Arm nicht weit gestreckt sein, wichtig ist, dass man in der Position lange fischen kann. Wenn du in der Rute merkst, dass die Nympe über den Gewässergrund holpert und sich das Vorfach sich langsamer als die Oberflächenströmung bewegt, machst du vieles richtig.

Zum Schluss kann man die Fliegen noch etwas swingen lassen. Dabei lässt man die Fliege nach dem Drift noch etwas an die Wasseroberfläche drücken. Je nachdem kann man so auch noch den einen oder anderen Biss provozieren. Zudem baut man so etwas Spannung in der Rute für den nächsten Wurf auf.

Bisserkennung beim Euronymphing

Euronymphing Ruten sind sehr sensibel, ein Biss geht meistens als gut spürbares «Tock» durch die Rute. Um die Bisse gut zu erkennen ist es sinnvoll immer mindestens einen Finger an der Schnur zu haben.

Bei flexibler Schnurführung hat man sowieso eine Hand an der Schnur. Bei fixer Schnur kann man auch noch einen oder zwei Finger an die Schnur legen. Um sehr feine Bisse ebenfalls wahrnehmen zu können hilft es das Vorfach immer zu beobachten. Ein kurzes Stoppen des Vorfachs ist ein Zeichen für einen Biss. 80% bis 90% der Bisse spürt man, aber bevor man sie sieht.



Sven Hansen, ein Meister seines Fachs

Der Unterschied zwischen Bissen und holpern am Grund ist manchmal nur schwer zu unterscheiden. Wie überall beim Nymphenfischen gilt aber: Ein Anhieb kostet nichts. Beim Anhieb muss man etwas aufpassen, dass man dem Fisch die Fliege nicht aus dem Maul reißt. Der Haken wird daher, wie eigentlich immer beim Nymphenfischen, am besten mit einer Bewegung flach nach hinten gemacht. So wird der Fisch am sichersten gehakt.

Trockenfliegenrig

Trockenfliegen lassen sich mit dem Euronymphenset nur sehr schwer werfen. Besser ist es, wenn ein zusätzliches Gewicht mit an der Montage ist (beschwerte Nympe), also ein Dry Dropper Rig. Hier könnt ihr die Fliege bewusst auf dem Wasser hüpfen lassen, oder mit einer etwas leichteren Nympe, die Fliege als Bissanzeiger nutzen.

Jig Streamer

Eine weitere Möglichkeit ist ein auf Jig Haken gebundener Streamer. Der etwas schwerere Streamer wird über den Gewässergrund gejagt. So imitiert man Groppen oder Krebse, Kleinfische am Grund. Auch hier kann man immer noch einen oder zwei Springer montieren.



Auch der Squirmy Wormy ist sehr beliebt.

Grenzen des Euronymphing

Wer sehr oft mit der Euronymphing Rute unterwegs ist kann zudem etwas die Fähigkeit zum normalen Fliegenfischen verlieren. Euronymphing ist zudem vergleichsweise anstrengend. Man muss immer sehr konzentriert sein, damit man die Bisse verwerten kann. Ein ganzer Tag Euronymphing kann daher sehr anstrengend sein. Klassisches Fliegenfischen ist meistens deutlich entspannter.

Auf meiner Internetseite www.flyfishing.lu biete ich in Zusammenarbeit mit Bob von Adams Flyrods (<https://adamsflyrods.com/>) das Euronymphen als Grundkurs an. Wer immer schon mal diese neue spannende Technik ausprobieren wollte, ist hier genau richtig.

Claude Strotz
Quelle <https://alpenforelle.ch>

Pierre Merten from Luxembourg is a pioneer on the BIG GAME Fishing

First time I met Pierre I was deck hand in another company, 25 years ago. He start fishing with me on the boat Cavalier after I started for myself. We have had many good adventures on the Cavalier and some big fish together.

And also, this time was a good time. Pierre fished on Saturday 08th and Sunday 09th of October 2023. Saturday, we didn't see much action, just one small Dorado caught on the marlin lure. We know each other very good and we went out for another day with perhaps more luck and everything could happen!!!

At 12:20 we had a huge blue Marlin behind our boat, after stop looking the short byte, this enormous female attacked, and we get hooked. Pierre fights the fish for about 35 minutes, and we released a +/- 750 lb Blue Marlin in good conditions.



Congratulations to you, my dear friend!!!



Abraham and Hafid, captains, and owners of the boat CAVALIER.



Fir dass och muer
- nach Fësch an eise Gewässer sinn
- a Fëscher bei eise Flëss a Baachen stinn
FLPS - Mir bleiwen drun!
Gitt Member fir 20.-€....mat Abo 6 x



Fischer
cup
Hörschelt



Eis Fësch, eis Baachen a Flëss

Kurz und knapp



Fëscherei als Liewensinhalt (15)

Grenzwässervertrag mat Däitschland



1991: Entrevue mam Ëmweltminister Alex Bodry. Foto: Fëscher a Jéer, no 6/91, S. 15

En ass d'Basis vun der Fëscherei an der Musel, der Grenzsauer an der Our: den ominöse Grenzwässervertrag tëschen dem Groussherzogtum Lëtzebuerg an den däitsche Bundesländer Rheinland-Pfalz a Saarland. Dëse Vertrag gouf duerch d'Gesetz vum 21. November 1984 ratifizéiert. Am Kapitel III, Artikel 6, Ofsaz 1 ass eng permanent Kommissioun fir d'Fëscherei virgesinn. Dräi Membere si pro Land dra vertrueden. D'Presidentschaft geet ofwiesselend vun engem anere Land ausgefuert. An der Reegel sinn zwou Sitzunge pro Jor ugesot. Et ass eng wichteg Kommissioun, well si ass kompetent fir d'Reglementer a fir d'Notzung vun de Suen déi duerch de Verlaf vun de Permissen agezu ginn. Virun allem de leschte Punkt huet ëmmer fir vill Diskussiounen gesuergt.

Ech hunn insgesamt gutt Erënnerungen iwwer d'Oflafe vun dëser Kommissioun, obwuel et net ëmmer einfach war. Schon an de 1980er Joren hat sech bei eisen däitschen Noperen d'Äststellung duerchgesat, d'Concourse wieren net méi zäitgeméis a misste verbuede ginn. Aus ethesch-moralesche Grënn dierft ee Fësch als liewege Köder net méi benotzt ginn. D'Fëscherei dierft net als Sport qualifizéiert ginn an all gefaange Fësch misst dout gemaach ginn oder an een anert Gewässer ëmgesat ginn. Dir kënnt iech jo virstelle wéi ech als nei gewielte FLPS-President op déi Verbueter reagéiert hunn! Vill Sitzunge ware vun esou Diskussiounen gepräägt. An ëmmer nees war eis Delegatioun frou, wa si sech konnt mat Erfolleg géint esou absurd Virstëiss wieren! Allerdéngs waren eis däitsch Partner korrekt am Ëmgang mat hire lëtzebuergeschen Homologen a mir hunn ëmmer ee Konsens fonnt! Mech huet oft méi d'Haltung vu verschidde lëtzebuergeschen Beamte gestéiert.

Als ee vun eise gréisste Succèse war 1991 awer d'Erofsetze vun 10 op 7 Joer fir datt ee Kand konnt och op d'Grenzwässer fësche goen, dat natierlech ënner Opsiicht vun engem Erwuessenen. Déi Dispositioun hat mech ëmmer rose gemaach, well schliisslech eis Kanner dach sollen esou fréi wéi méiglech mat der Fëscherei verbonne ginn. Am léifsten hätte mir gär iwwerhaapt keng Restriktioun gehat.

Mir Fëscher däerfen net vergiessen, datt d'Fëscherei ee wäertvollt Geschenk ass an datt mir dofir d'Flicht hunn eis onermiddlech fir de Liewensraum Waasser anzesetzen. Mir musse bereet sinn dofir och gewëssen Aschränkungen ze akzeptéieren. Esou war et fir eis och kee Problem dem allgemenge Verbuete vu gefierfte Pinkien zoustëmme. Och hate mir Ufanks den 1990er Joren eisen Accord gi, fir datt Schounzäit fir d'Baachfrell, der Reeboufrell an dem Baachsaibling an der Our géng verlängert ginn. Dës Zorte sinn nämlech sougenannte Wiertsfësch fir d'Reproduktioun vu Flosspärelmuschelen. Mir hunn awer ëmmer nees drophigewisen, datt esou Mesure just Symptombekämpfung sinn.

De Verband muss andauernd bei den zoustännegen Autoritéiten uklappe fir datt Mëssstänn laanscht eis Gewässer verschwannen. Ech denken un ongeklärten Ofwässer oder eng ze héich Düngung. Sécher, et goufen Efforte gemaach, mee d'Realitéit seet eis, datt d'Situatioun hei am Land nach ëmmer ganz bedenklech ass: kee Gewässer ass méi optimal gesond. Een Aarmutszeeche fir Lëtzebuerg.

Graas Gusty

Fédération Cynologique Luxembourgeoise (A.s.b.l.)

ORGANISME FÉDÉRÉ DE LA FÉDÉRATION CYNOLOGIQUE INTERNATIONALE (F.C.I.)

Rédaction: M. JUNG Raymond

Tél.: 621 52 22 61 ou 50 28 66 • E-mail: fcldogoffice@gmail.com



Deckmeldungen bis zum 23/11/2023

<p>Shiba Decktag: 28/09/2023 Rüde: Heisei Sakuramaru Go Shikoku Suehiraan Hündin: Saika No Akari Go Kasugai Ouka Sou Züchterin: Merres-Kajita Mayu 5 an d'Helzer Wiss L-9960 Hoffelt Tel.: +352 691 563 520 mayu.merres@gmail.com</p>	<p>Shih Tzu Decktag: 12+13/10/2023 Rüde: The Royal Shih Tzu Garden Quentin Black Hündin: Rija Loka Samsara Züchterin: Lingée Joëlle 7 Kiefeschstrooss L-5712 Aspelt Tel.: +49 151 585 532 63 jockie@t-online.de</p>	<p>Whippet Decktag: 19/10/2023 Rüde: Hermes Two of Gentle Mind Hündin: Movingstars Rich Girl is on Fire Wow Wow Wow Bach Monique Züchterin: 33 rue de la Libération L-3249 Bettembourg Tel.: +352 691 652 638 bachm@pt.lu</p>	<p>Border Terrier Decktag: 20/10/2023 Rüde: Aron Macho os Nigrans Rosalie vum Muppenschlass Züchterinnen: Wintersdorff Carole & Eydt Sophie 9 rue du Lavoir L-8545 Niederpallen Tel.: +352 691 582 983 wintersdorff88@gmail.com</p>
<p>Kooikerhondje Decktag: 05/10/2023 Rüde: Vilges Beanas Don Quixote Hündin: Wonderful Winnie vom Tespelkooi Züchterin: Henin Nicole 89A route d'Arlon L-8311 Capellen Tel.: +352 30 94 25 nicole.henin@pt.lu</p>	<p>Whippet Decktag: 13/10/2023 Rüde: Latin Lover da Roseira Brava Hündin: Movingstars Special Jinie in the Bottle Wow Züchterin: Bach Monique 33 rue de la Libération L-3249 Bettembourg Tel.: +352 691 652 638 bachm@pt.lu</p>	<p>Spitz allemand nain (Pomeranian) Decktag: 20/10/2023 Rüde: Schwartz Kaiser Chanson Wolf King Hündin: Crystal Ice Dream Mexika Züchterin: Tea Diane Tel.: +352 661 961 888 diane@fleursdepoms.lu</p>	<p>Border Terrier Decktag: 21/10/2023 Rüde: Aron Macho os Nigrans Hündin: Karmen Lady in Red Psi Mysteria Züchterinnen: Wintersdorff Carole & Eydt Sophie 9 rue du Lavoir L-8545 Niederpallen Tel.: +352 691 582 983</p>
<p>Bouvier Bernois Decktag: 05/10/2023 Rüde: Mia Belline's Braveheart Hündin: Bollbölen Strösselix Züchterin: Toivonen Eeva-Liisa 22 rue knupp L-5426 Greiveldange Tel.: +352 621 230 092 eevalux@gmail.com</p>	<p>Bullmastif Decktag: 17+18/10/2023 Rüde: Sealand Eroll Concert by the Sea Hündin: Proud Scully vum Muppenschlass Züchterinnen: Wintersdorff Carole & Eydt Sophie 9 rue du Lavoir L-8545 Niederpallen Tel.: +352 691 582 983 wintersdorff88@gmail.com</p>	<p>Schipperke Decktag: 20+21/10/2023 Rüde: Nevis of the Black Mistery Hündin: Winterra only Züchterin: Poiré-Steffen Diane 11 rue du Bois L-6943 Niederanven Tel.: +352 661 340 517 +352 34 05 17 fluke@pt.lu</p>	<p>Shih Tzu Decktag: 13/11/2023 Rüde: Rebujito Sweet Addict Hündin: Mary Popines of Tibetanflowers Züchterin: François Christiane 79a rue de la Libération L-3511 Dudelange Tel.: +352 691 814 777 cfrancois75@yahoo.de</p>

Wurfmeldungen bis zum 23/11/2023

<p>Alaskan Malamute Wurfstag: 09/10/2023 Rüden: 3 Hündinnen: 2 Züchter: Chabriac Franck Ënnerschläner L-9183 Schlindermanderscheid Tel.: +352 661 429 027 info@alaskan-malamute.lu</p>	<p>Alaskan Malamute Wurfstag: 11/10/2023 Rüden: 7 Hündinnen: 5 Züchter: Chabriac Franck Ënnerschläner L-9183 Schlindermanderscheid Tel.: +352 661 429 027 info@alaskan-malqmute.lu</p>	<p>Irish Wolfhound Wurfstag: 03/11/2023 Rüden: 2 Hündinnen: 3 Züchterinnen: Daubenfeld / Aruldoss 40 Duerfstrooss L-9759 Knaphoscheid Tel.: +352 691 921 537 kirdground@pt.lu</p>
<p>Dachshund Kaninchen kurzhaar Wurfstag: 09/10/2023 Rüde: 0 Hündinnen: 3 Züchterin: Pleimling Carole 4 Béiwerwiss L-6230 Bech Tel.: +352 621 399 931 info@teckel.lu</p>	<p>Whippet Wurfstag: 18/10/2023 Rüden: 4 Hündinnen: 4 Züchterin: Bach Monique 33 rue de la Libération L-3249 Bettembourg Tel.: +352 691 652 638 bachm@pt.lu</p>	<p>Scottish Terrier Wurfstag: 08/11/2023 Rüden: 2 Hündinnen: 2 Züchterin: Carina Hellemaa 47 rue Michel Rodange L-2430 Luxembourg Tel.: +352 621 146 096 carina.hellemaa@marthaandfriends.lu</p>
<p>Irish Red Setter Wurfstag: 09/10/2023 Rüden: 2 Hündinnen: 3 Züchterin: Rantanen Reija Janita 18 Hauptstrooss L-9838 Eisenbach Tel.: +352 621 691 800 janita.richartz@gmail.com</p>	<p>Kleiner Münsterländer Wurfstag: 20/10/2023 Rüden: 5 Hündinnen: 4 Züchter: Weiler Claude 13 rue de la Gare L-8471 Eischen Tel.: +352 691 252 833 claude.weiler@hotmail.com</p>	<p>West Highland White Terrier Wurfstag: 16/11/2023 Rüden: 2 Hündin: 0 Züchterin: Kremer Joëlle 2a Bréicherstrooss L-6831 Berbourg Tel.: +352 621 309 011 akring@pt.lu</p>



Dogs are our passion

fcl-dog.lu

107th & 108th International Dog Shows Luxembourg 02-03/09/2023

Chers amis des chiens,

La commission des expositions instaurée auprès de la FCL tient à vous exprimer ses remerciements les plus cordiaux pour l'aide précieuse que vous avez apportée lors du déroulement des 107^e et 108^e expositions canines internationales organisées les 02-03/09/2023 dans les halls de LuxexpoTheBox à Luxembourg-Kirchberg.

Sachez tous, que vous ayez été impliqués de près ou de loin à ces expositions, sans votre aide précieuse un tel événement ne pourrait avoir lieu.

Un grand merci à LuxexpoTheBox, à la Bijouterie Molitor et au Nordstrooss Shopping Mile Marnach.

En osant pouvoir compter sur votre aide lors des 109^e et 110^e expositions canines internationales organisées les 06-07/04/2024, la commission des expositions vous prie de recevoir l'expression de ses salutations les meilleures.

La Commission des Expositions

Liebe Hundefreunde,

Die Ausstellungskommission der FCL bedankt sich sehr herzlich bei Ihnen für Ihre tatkräftige Unterstützung während den 107. und 108. Internationalen Rassehundezuchtschauen, die am 2. und am 3. September 2023 in den Hallen von LuxexpoTheBox in Luxemburg-Kirchberg stattfanden.

Es soll hier unterstrichen sein, dass jede Hilfestellung, so klein sie auch war, zum Gelingen dieser Ausstellungen beigetragen hat.

An herzliches Dankeschön geht an LuxexpoTheBox, an die Bijouterie Molitor und an Nordstrooss Shopping Mile Marnach.

Wie Sie sicherlich wissen, finden am 6. und 7. April 2024 die 109. und 110. Internationale Rassehundezuchtschauen statt. Deshalb erlauben wir uns, jetzt schon, Sie zu bitten, uns auch an diesen beiden Tagen wieder hilfreich zu unterstützen.

Mit den allerbesten Grüßen!

Die Ausstellungskommission



Les titres de « Champion International de Beauté »

ont été homologués pour les chiens suivants :

Scottish Terrier: **Tartan Dreams Quiddich Champion**

Livre des origines: LOL Q/087/19 – Propriétaire: Carina Hellemaa

Curly Coated Retriever: **Dutch Curly Lungo**

Livre des origines: LOL 25370 – Propriétaire: Yolande Muller-Linden (+)

Schipperke: **Seven Up Gigi of the Black Mistery**

Livre des origines: LOL S/156/21 – Propriétaires: D. & A. Poiré-Steffen





Léif Lieser,

Et ass jo am Dezember un der Zäit fir Wënsch mat ze ginn fir dat kommend neit Joer.

D'FCL an seng dräi Memberen wënschen lech e gutt Neit Joer, e Joer mat vläicht manner negativen Noriichten, mat engem Horizont deen ons vläicht erlaabt opzeotmen vun all deenen Laaschten, di di lescht dräi Joer ons matbruecht hunn.

Eng Hoffnung soll et ginn, dat ons Politik méi roueg gëtt, dat d'Präisser ophalen mat klammen, dat erëm méi Respekt entsteet an den zwësche mënschleche Bezéiungen.

Mir sollen frou sinn mat onsen Honn, di mir als gudde Kollege hunn, als Aarbechtshëllef, de Komerod den ons d'Freizeit méi angeneem mécht.

Dat sinn Wënsch, di ech lech Alleguerten wollt ausdrécken mat der déiwer Hoffnung, dat se sech realisieren.

D'Bestsellerautorin Juli Zeh schreift an hirem Buch „Vom Glück, einen Hund als Freund zu haben“: „Hunde sind anders als andere Tiere. Sie müssen nicht „gehalten“ werden. Sie brauchen keine Gehege, Ställe oder Käfige. Nicht einmal eine Katzenklappe, denn ohne ihren Menschen wollen die meisten sowieso nicht raus. Kein Papagei oder Meerschweinchen wäre freiwillig bereit, sein Frauchen in eine U-Bahn zu begleiten, auf einen Flohmarkt oder in ein überfülltes Café. Ein Hund ist kein halb gezähmtes Wildtier. Er teilt unser Leben, mitten im Herzen der Zivilisation.“

Dozou kann ech just soen, dat keen Déier esou op de Mënsch agespillt ass, wéi d'Wëisen Hond. Wa mir och wëssen, dat den Hond vläicht als Wollef bei ons komm ass, well hien am Ruddel net staark genuch war, fir seng Stellung anzehuelen, an hien och vläicht e manner schwéier Liewen beim Mënsch krit huet wéi an dem Ruddel Wëllef, wou hien eraus gaangen ass, dann ass dach den Hond deen de Mënsch begleet, doheem an och ënnerwee.

Léiw Hondsfreänn,

Haalt lech di puer Sätz vun der Autorin Juli Zeh vrun Aen, wann Dir mat Ären Honn zesumme sidd.

Alles Guddes fir 2024!

Raymond Jung
President

Chers lecteurs,

Le mois de décembre est déjà là et le moment est venu pour vous présenter les meilleurs vœux pour la nouvelle année.

La FCL et ses trois membres vous souhaitent une bonne année, une année avec une actualité moins négative, voire même un horizon qui permettra de mieux respirer sans devoir porter ces fardeaux des trois dernières années.

Nous devrions être dans la perspective que la politique puisse agir dans un cadre plus paisible et tranquille, que les prix à la consommation cessent d'augmenter, qu'un peu plus de respect dans les relations entre êtres humains s'installe.

Soyons contents, nos chiens qui sont nos collègues, qui nous aident dans le journalier et qui sont nos camarades rendant nos loisirs plus agréables.

Ce sont les souhaits que j'exprime à vous tous, dans le profond espoir qu'ils se réalisent.

L'écrivaine Juli Zeh indique dans son livre „Vom Glück, einen Hund als Freund zu haben“: „Hunde sind anders als andere Tiere. Sie müssen nicht „gehalten“ werden. Sie brauchen keine Gehege, Ställe oder Käfige. Nicht einmal eine Katzenklappe, denn ohne ihren Menschen wollen die meisten sowieso nicht raus. Kein Papagei oder Meerschweinchen wäre freiwillig bereit, sein Frauchen in eine U-Bahn zu begleiten, auf einen Flohmarkt oder in ein überfülltes Café. Ein Hund ist kein halb gezähmtes Wildtier. Er teilt unser Leben, mitten im Herzen der Zivilisation.“ (N.B.: je ne me suis pas permis de la traduire.)

Avec ces mots je pense qu'aucun autre être animal ne possède un rapport aussi serré avec l'être humain que le chien. Si nous savons que le chien a rejoint l'être humain en tant que loup, parce qu'il n'était pas assez fort dans la meute des loups pour défendre sa position, son rang. Il se peut également que ce chien a compris qu'il aurait une vie plus simple avec l'homme que celle dans sa meute de loups d'où il est sorti pour l'accompagner comme sédentaire ou comme nomade.

Cher amis du chien,

Gardez en tête les quelques phrases de l'auteure Juli Zeh, lorsque vous serez ensemble avec vos chiens.

Plein de succès pour 2024!

Raymond Jung
président



NORDSTROOSS
SHOPPING MILE MARNACH

Alles fir mäin Alldag

37. Championnat des 3 frontières

Am 4. Juni 2023 fand die traditionelle Clubschau des Berger Britanniques et Australian Shepherd Club asbl in Weiswampach statt.

Eingeladen waren die Richter Erika Heintz (D), Gabriella Lovati (I) und Paul Jentgen (L).

Es waren insgesamt 115 Hunde aus Luxemburg, Deutschland, Frankreich, Belgien, den Niederlanden und der Schweiz gemeldet.

Die Hunde verteilten sich auf folgende Rassen:

23 Shetland Sheepdogs, 5 Collie Langhaar, 2 Collie Kurzhaar, 15 Bearded Collies, 11 Border Collies, 5 Old English Sheepdogs, 10 Welsh Corgi Cardigan, 15 Welsh Corgi Pembroke, 21 Australian Shepherds, 8 Miniature American Shepherds.

Ring 1

Erika Heintz (D)

Shetland Sheepdog, Collie Langhaar, Collie Kurzhaar, Bearded Collie

Ring 2

Gabriella Lovati (I)

Australian Shepherd, Miniature American Shepherd

Ring 3:

Paul Jentgen (L)

Border Collie, Old English Sheepdog, Welsh Corgi Cardigan, Welsh Corgi Pembroke

Jeder Hund mit einem CACL, CACL Reserve, Jugendchampion und Veteranen Champion erhielt eine schöne Rosette.



Beste ihrer Rassen wurden:

Shetland Sheepdog:

Spirit of Scalloway's a Fairytale

Besitzer: Tanja Lennartz

Collie Langhaar:

Connydream What a Wonderful Blue

Besitzer: Rebecca & Ralf Pecnik-Welsch

Collie Kurzhaar:

The Fairy Flag's Family Affair

Besitzer: Cornelia Lang-Welte

Bearded Collie:

Bloody Luxury Quite Stunning

Besitzer: Menno Selles & Merilla Selles-de Gouw



Richter Paul Jentgen (L) mit dem BOB und BOS Border Collie

Australian Shepherd:

Suzie Sweet Candy de la Tasmanie Sauvage

Besitzer: Joana Bauer

Miniature American Shepherd:

Ready for Trouble And a Dream Comes True

Besitzer: Liliane Lindner

Border Collie:

Eyes of the World U Took My Heart

Besitzer: Paul & Isabel Schevenels-de Cree

Old English Sheepdog:

Uschi Glas aus de Elbe-Urstromtal

Besitzer: Cornelia Loest & Paul Roeland

Welsh Corgi Cardigan:

Laffy Taffy Grande Sogno

Besitzer: Anadiotis van den Berg Wendy

Welsh Corgi Pembroke:

Andvol Uno Momento, Besitzer: Cynthia Gebruers



Richterin Gabriella Lovati (IT) prämiert die Miniature American Shepherd BOB und BOS



Bei der Bewertung kommt es auf Details an



Die Camper erfreuen sich an der tollen Lage direkt am See



Breeder Judge Gabriella Lovati schaut bei der eigenen Rasse ganz genau hin



Unsere Nachwuchsarbeit

Die weiteren Resultate:

Beste Zuchtgruppe

Rasse: Miniature American Shepherd
Zucht: Ready for Trouble
Züchter: Thorsten & Sandra Quint-Ney

Junior Handling

Mika Quint (6 Jahre)
Dizzy (Miniature American Shepherd)
Anna Sensael (9 Jahre)
Unique Edition of Sweet Woodruff (Shetland Sheepdog)

Bester Baby:

Welsh Corgi Pembroke
Dr. Dolittle Bob vom Old Tom
Besitzer: Sabine Herrmann & Dr. Med. Klaus Herrmann

Bester Jüngster:

Australian Shepherd
Sentikki Nine Hill King Lamekin
Besitzer: Anna Maldzi & Geoffrey Solot

Bester Jugend:

Bearded Collie
Bloody Luxury Namaste
Besitzer: Flora Westerbaan van der Meij

Bester Veteran:

Welsh Corgi Pembroke
Kalle Bob vom Old Tom
Besitzer: Sabine Herrmann & Dr. Med. Klaus Herrmann

BIS

Old English Sheepdog
Uschi Glas aus dem Elbe-Urstromtal
Besitzer: Cornelia Loest & Paul Roeland

Vom 1.-2. Juni 2024 findet unsere jährliche Ausstellung in Weiswampach, im Festzelt statt.

2024 organisiert der Bergers Britannique et Australian Shepherd Club Luxembourg zusammen mit dem Lëtzebuurger Schapendoes, Herderhond, Saarloos an Ceskoslovensky Vlack Klub eine gemeinschaftliche Ausstellung.

Richter werden 2024 Frau Michele Colborne (GB), Herr Rob Duma (NL) und Herr Horatiu-Mihai Sina (D) sein.

Wir freuen uns sie dort begrüßen zu können.

VGP zu Lëtzebuerg

Am letzten Samstag im September trafen sich Carlo Wersant, Manon Stockreiser, Jean-Claude Grandgenet und ich mit meiner DD Jever vom Teuberschlag, alias Joker, am Wasser, um die VGP zu starten. Bei idyllischem Entenjagdwetter und leicht aufsteigendem Nebel konnte Joker sein gesamtes Können und seine Erfahrung am Wasser unter Beweis stellen. Schussfestigkeit und Freiverlorensuchen verliefen reibungslos. Einer der bemerkenswertesten Momente war, als Joker gegen den Uhrzeigersinn den kleinen See von 160 Metern Länge und 75 Metern Breite beim Stöbern ohne Ente durchschwamm. Er suchte akribisch jeden Schilfgürtel und jede umgestürzte Baumkrone ab, was eine hervorragende, ruhige und systematische Arbeit zeigte.

Nach diesem perfekten Start führte uns der Prüfungstag weiter ins Feld. Auf einer Wiese zwischen zwei Bachläufen legten wir die erste Feldsuche ab. Hier zeigte Joker seine Anpassungsfähigkeit an unterschiedliche Bedingungen. An den Bachläufen durchsuchte er ruhig und konzentriert die Böschungen, während er auf der offenen Wiese planmäßig und im zügigen Galopp die Fläche absuchte. Bei dieser Feldsuche hatten wir das Glück, dass sich mehrere Enten im Bach aufhielten. Joker konnte sie kurz anzeigen, bevor sie die Flucht ergriffen. Die Enten waren in perfekter Schussentfernung, und eine erfolgreiche Jagd wäre möglich gewesen, sofern die Schießkünste auf demselben Niveau wie die des Hundes wären.

Im Anschluss wurden Schleppen, weitere Feldsuchen mit Vorstehen und das Buschieren geprüft. Joker meisterte alle diese Prüfungsteile mit Bravour, und somit war der Samstag erfolgreich abgeschlossen.



Der Sonntag begann früh mit der Schweissarbeit. Auch hier zeigte Joker wieder eine tadellose Leistung. Mit voller Konzentration und Ruhe bewältigten wir die Nachsuche. Anschließend kehrten wir erneut ins Feld zurück, in der Hoffnung, einen Hasen zu finden, um den Gehorsam am erlegten Haarwild zu prüfen. Obwohl die Feldsuche ein Augenschmaus war, fanden wir an diesem Ort leider keinen Hasen, obwohl dieser Revierteil eigentlich für seinen guten Hasenbesatz bekannt ist.

Nachdem die Prüfer die Feldsuche ausreichend beurteilt hatten, ließ ich Joker auf dem Rückweg frei laufen. Danach standen das Stöbern im Wald und die Gehorsamsübungen auf dem Prüfungsprogramm. Doch als wir den Wald betraten und Joker auf das Stöbern vorbereiteten, spürte ich eine gewisse Unsicherheit in seinem Blick. Beim Ansetzen zum Stöbern wirkte er etwas zögerlich und ging mit weniger Energie in den Wald. Obwohl er ein Reh aufstöberte, durchsuchte er den Wald nicht in vollem Umfang, was zu einem Punkteabzug in diesem Prüfungsteil führte.

Zum Abschluss wurden nur noch die Leinenführigkeit, das Frei-Fuß-Gehen, das Ablegen mit Schuss und die Standruhe geprüft. Mit Ausnahme des Ablegens verliefen alle weiteren Prüfungsteile einwandfrei. Joker hatte jedoch beim Ablegen die Idee, beim ersten Schuss aufzustehen und sich beim zweiten Schuss sogar einige Meter vom Ablegeort zu entfernen. Nachdem die Richter die Distanz mehrmals gemessen hatten, wurde festgestellt, dass Joker sich genau 5 Meter entfernt hatte, was gemäß der Prüfungsordnung die maximale erlaubte Entfernung ist, um noch eine ausreichende Bewertung (Note 2) zu erhalten.





Die Fragen, warum Joker den Wald nicht so ausgiebig durchsuchte, wie erwartet, und weshalb er beim Ablegen mit Schuss aufstand, beschäftigten uns alle, auch während des Abschlussessens in der AnDerMillen. Es wurden zahlreiche Theorien aufgestellt, was im Vergleich zum Training anders gelaufen sein könnte, jedoch erschien keine dieser Theorien plausibel.

Erst Tage später, nachdem ich die Prüfung gefühlt hundert Mal in Gedanken durchgegangen hatte, wurde mir etwas bewusst, das mir während der Arbeit mit Joker weder im Training noch auf der praktischen Jagd in den letzten 2,5 Jahren aufgefallen war. Ich hatte ihn während der Arbeit nie frei laufen gelassen. Das Kommando „Laufen“ kam erst am Ende des Tages, wenn das Training oder die Jagd vorbei waren. Deshalb vermute ich, dass Joker durch das

Kommando „Laufen“ angenommen hatte, die Arbeit für den Tag sei abgeschlossen, und er war möglicherweise überrascht, dass es weiterging. Ohne den Hund zu vermenschlichen, kann ich mir vorstellen, dass er nach dem Ende einer Aufgabe kurzzeitig den Gedanken an die Prüfung ausblendete, so wie es mir selbst nach einer bestandenen Prüfung erging.

Trotz der beiden kleinen Fehler verlief die Prüfung insgesamt sehr erfolgreich. Es war eine äußerst angenehme und lehrreiche Erfahrung, und ich möchte mich herzlich bei den Richtern, Revierführern und Revierinhabern Manon Stockreiser, Carlo Wersant und Jean-Claude Grandgenet für diese Gelegenheit bedanken.

Louis Kox

— Gebrauchsprüfung vom Klub Tiroler Bracke Daitschland —

Den 7. Oktober gouf zu Tobiashaus (D) d'Gebrauchsprüfung vom Klub Tiroler Bracke Deutschland (Landesgruppe Rheinland-Pfalz & Saarland) ofgehalen.

Heifir waren 3 Gespanner ugemellt. Treffpunkt war um 07:00h moies fréih zu Wawern an nodems d'Pabeieren an d'Juegdscheiner kontrolléiert, dem Hond sein Chip gepréift an d'Reihenfolg ausgeloust waren, konnt et dun richteg lass goen mat dem eichten Fach.



Roeder Pierrot mam Balu vom Leidelsbach alias Norbi

Fährtenarbecht mat Tot-Verweisen:

Well d'Tiroler Bracken sech och formidabel eegenen fir Nosischen zemachen, gëtt op dest Fach besonneg Wert geluecht;

Heibei gëtt eng Fährt, mam Fährte-Schong, iwer 1000 m getrëpelt, wou um Enn dann e Stéck Schwarzwëld leit. Den Hond gëtt dowéint och mat Schwarzwëld-Schwees ageschafft. Op der Fährt sen 2 Hocken an 2 Wondbetter agebaut, dei den Hond verweisen soll. Beim leschten Wondbett, gëtt den Hond, op Unuerdnung vun engem Richter, geschnallt an hien muss dei restlech Fährt bis bei d'Stéck alleng schaffen, anschiessend muss hien sein Meeschter rem sichen kommen an en zum Stéck féieren (Totverweisen).

Art der Suche:

Ähnlech wei schon am Virfeld bei der Anlageprüfung gëtt hei den Hond an engem offenen Bestand op Kommando geschnallt an emol zum Stöberer animéiert. Heibei soll hien sein Krees méiglechst

grous zéihen an den Terrain ofsichen. Op Unuerdnung vom Richter gëtt dann 2x geschoss. An eisem Fall hat den Norbi och schon no kirtzer Zeit 2 Réih opgedoen an hir Fährt während 20min. ausgeschafft.

Beim Allgemengen Gehorsam goufen dun nach des weideren folgend Fächer gepréiw:

- Ofleeën mat Schéissen
- Leinenführigkeit am Stangenholz
- Standruhe (Drückjagdsimulation)

Aus dem „Ofleeën mat Schéissen“ war leider eichter en „Ablegen mit Startschuss“ gin mee soss hun mir awer alles gudd gemeeschtert an mir hun dun d'Prüfung mat der beschter Punktziel vun 208/230Pkt op en Enn bruecht.

Roeder Pierrot Beefort

Wassertest und Begleithundeprüfung der CCC Dackelkommission Luxemburg



Am 09. September 2023 richtete die CCC Dackelkommission Luxemburg einen Wassertest und eine Begleithundeprüfung aus. Hier sei angemerkt, dass die CCC Dackelkommission Luxemburg bei all ihren Teckelprüfungen die aktuelle Prüfungsordnung des DTK 1888 e.V. zugrunde legt.

Treffpunkt war morgens um 08:00 Uhr am Gewässer in Savelborn/Luxemburg.

Gemeldet zum Wassertest hatte sich ein Hundeführer mit seinem Teckelrüden „Alfons“.

Nachdem der Prüfungsleiter, Herr Dr. vet. Marc Diederich, den Hundeführer sowie die eingeladenen Richter (Frau Cornelia Linnert, Obfrau, Herr Jacques Petit) begrüßt hatte, konnte mit der Prüfung begonnen werden.

Der Rüde Alfons Pfützenläufers FCI mit seinem Hundeführer Marc Bertemes bestand den Wassertest mit kleinen Beanstandungen mit insgesamt 24 Punkten.

Weiter ging es nach Bech/Luxemburg. Dort hatten sich um 09:00 Uhr die Hundeführer mit ihren Hunden zu der sich anschließenden Begleithundeprüfung eingefunden.

Gemeldet hatten insgesamt 6 Hundeführer aus Luxemburg und Deutschland. Vier Gespanne hatten gemeldet für die BHP 1, zwei für die BHP-G, die sich der Bewertung der eingeladenen Richter Cornelia Linnert stellten.

Nach der Verlosung und Kontrolle der Chipnummern drängte der Prüfungsleiter, Herr Jacques Petit, aufgrund der am Prüfungstage herrschenden Hitze (28 Grad), ohne weitere Verzögerungen in das Revier aufzubrechen.

Die Nervosität und Anspannung war jedem Hundeführer anzumerken, obwohl – im Nachhinein hierzu keinerlei Veranlassung bestanden hatte – sämtliche Hunde waren unter der Leitung von Carole Pleimling hervorragend eingearbeitet worden.

An fleißigen Helfern mangelte es nicht. Bemerkenswert war insbesondere, dass sich auch der „Nachwuchs“ während der Prüfung mit einbrachte und unterstützend zur Seite stand. An dieser Stelle sollen Vicky und Felix Hild erwähnt werden.

Das Ergebnis der BHP-Prüfung kann sich zeigen lassen. Alle Hundeführer haben mit ihren Hunden das Ziel erreicht und die BHP-Prüfung bestanden.

Im Einzelnen:

BHP-G:

Edelweiss vom Rauhenstein,
Sebastian Bernardy, 208 Pkt., BHP-G, I. Preis

Run Low Rider Olli von der Lucilinenburg,
Liv Keller, 176 Pkt., BHP-G, II. Preis

BHP-1:

Popcorn von der Lucilinenburg,
Isabelle Reissmann, 88 Pkt., BHP-1, I. Preis

Rufus von der Lucilinenburg,
Carole Pleimling, 88 Pkt., BHP-1, I. Preis

Czeremcha Celtic Alanda,
Kathrin Bernardy, 101 Pkt., BHP-1, II. Preis

Be Brave vom Witzgarten
FCI, Jennifer Weiss, 84 Pkt., BHP-1, II Preis

Unser besonderer Dank gilt Frau Carole Pleimling, die sich jedes Jahr für die BHP-Ausbildung der Teckel und für die Organisation der BHP-Prüfung mit Leib und Seele einsetzt.

Liebe Carole, herzlichen Dank dafür und dass wir auch in diesem Jahr im Anschluss an die Prüfung bei Dir Hause den Prüfungstag bei gutem Essen und toller Stimmung ausklingen lassen durften.

Jacques Petit / CCC Dackelkommission Luxemburg

MIR SCHAFE WUNNRAUM





CONÇUE POUR LE MONDE RÉEL



NOUVELLE JEEP® AVENGER 100% ÉLECTRIQUE. UN CONCENTRÉ DE LIBERTÉ.

Électrique. Compacte. Élégante. Et elle n'est pas composée de pixels. Préparez-vous à découvrir la nouvelle Jeep. Avenger, un véritable concentré de liberté conçu pour explorer le monde le plus passionnant : le monde réel.

0l/100km - 0 g CO₂/km - 15,4-15,9 kWh/100 km (wltp)

Jeep[®]
FREEDOM IS ELECTRIC

AUTOPOLIS

L-8070 Bertrange
www.autopolis.lu
info@autopolis.lu
Tél.: (+352) 43 96 96 2500